



PROGRAMMATION CULTURELLE EXPOSITION

Cité du Vitrail - Hôtel-Dieu-le-Comte
31 quai des Comtes de Champagne

5 MAI
> 31 OCTOBRE
2026

PASS- AVANT LE MEIL- LEUR!

LA CHAMPAGNE
AU TEMPS DES COMTES



Plus d'informations :
passavant.aube.fr

Avec la participation de

Mécènes de l'exposition

Un événement



EXPOSITIONS- DOSSIERS

FEMMES DES ANNÉES 1180



Regards sur une
Champagne
au féminin

Régentes du comté, abbesses, mécènes, artisanes, paysannes ou marchandes, les femmes du XII^e et XIII^e siècles occupent en Champagne une place essentielle. Elle participent pleinement à la vie politique, religieuse et économique du comté.

INFORMATIONS PRATIQUES

🕒 **17 juin – 19 novembre 2026**

Du lundi au jeudi, de 9h à 17h

Accès libre

📍 Archives départementales de l'Aube
131, rue Etienne Pédrion
10000 Troyes

👉 www.archives-aube.fr

Conférences

Femmes d'exception, femmes ordinaires : un Moyen Âge au féminin
par Véronique Beaulande-Barraud

🕒 **17 juin, à 18h**

👉 Gratuit, sur réservation

L'abbaye de la sainte-Trinité du Paraclet. Histoire d'une communauté féminine en ses archives (XII^e-XV^e siècles)
par Gabriel Ménard

🕒 **7 octobre, à 18h**

👉 Gratuit, sur réservation

L'image des femmes dans les séries médiévalistes
par Justine Breton

🕒 **19 novembre, à 18h**

👉 Gratuit, sur réservation

LES JUIFS DE CHAMPAGNE, au cœur de la vie médiévale

היהודים בשמפניה

בלב חיי ימי הביניים



L'exposition recense la présence juive dans pas moins de 77 localités du comté de Champagne et restitue la réalité du quotidien de ces communautés. Insérées dans la société champenoise, elles participent pleinement à son essor économique, social et culturel.

Exposition itinérante à découvrir dans les communes suivantes :

- 🕒 **Du 25 mars au 30 juin 2026**
- 📍 Le Caran (Centre d'accueil et de recherche des Archives nationales), Paris (75)

Scannez le QR code pour connaître les dates et lieux de l'exposition :



Visites guidées

Visite guidée de l'exposition

par Delphine Yagüe, co-commissaire de l'exposition

- 🕒 **21 mars, à 11h**
- 🕒 **15 avril, à 15h**
- 🕒 **28 mai, à 11h**
- 🕒 **4 juin, à 14h**
- 📍 Archives nationales, Le Caran, 11, rue des Quatre-Fils - 75003 Paris

Sur réservation auprès de Aube en Champagne Attractivité, tarif 10 €, 1h de visite



Visite guidée de l'exposition « Les juifs de champagne au coeur de la vie médiévale »

par Delphine Yagüe

- 🕒 **Judi 15 octobre**
- 📍 Institut Universitaire Rachi, Troyes (10)

Visite des lieux du diagnostic Inrap/cimetière juif médiéval de Troyes

avec Michel Kasprzyk, responsable du chantier

- 🕒 **Judi 15 octobre**
- 📍 Parking Gambetta/Sphère Rachi, Troyes (10)

Promenades : Sur les traces des juifs à Paris au Moyen Âge

par Ania Guini-Skliar, guide-conférencière nationale

- 🕒 **Mardi 14 avril, 14h30 (durée 1h30)**
- 🕒 **Judi 28 mai, 14h30 (durée 1h30)**
- 📍 Paris (75)

Information et réservation auprès du Musée d'art et d'histoire du Judaïsme

👉 www.mahj.org

Conférences

L'implantation des communautés juives en Champagne médiévale

Judith Kogel, directrice de recherches émérite à l'IRHT, présidente de la Société des Etudes Juives et présidente du Conseil scientifique du Groupement d'Intérêt Public Rachi

- 🕒 **15 Avril, 14h**
- 📍 Le Caran, Archives nationales, Paris (75)

Le statut des juifs en Champagne médiévale et les rapports au pouvoir temporel

par Claire Soussen

🕒 **4 juin, à 15h**

- 📍 Le Caran, Archives nationales, Paris (75)

« Passavant le meilleur ! La Champagne au temps des comtes »

par Arnaud Baudin

🕒 **26 juin, à 15h**

- 📍 Le Caran, Archives nationales, Paris (75)

Les cimetières juifs médiévaux en Europe : exemples et résultats de différentes approches archéologiques

par Philippe Blanchard

🕒 **Jeudi 15 octobre, à 18h**

- 📍 Médiathèque Jacques-Chirac, Troyes(10)

Rachi de Troyes – Patrimoine européen en Champagne

par Delphine Yagüe

🕒 **Mercredi 2 décembre, à 15h**

- 📍 Société académique de l'Aube, Musée Saint-Loup, Troyes (10)

LE ROMAN DE RENART

PAR THE STREET YETI



Figure majeure de la littérature médiévale, *Le Roman de Renart* renaît sous le regard incisif de The Street Yeti. Une relecture graphique et littéraire audacieuse de ce chef-d'oeuvre satirique, mêlant humour mordant, énergie visuelle et références à la culture contemporaine.

INFORMATION PRATIQUES

🕒 **Du 12 mai au 4 octobre 2026**

Du mardi au dimanche, de 10h à 18h, accès libre

- 📍 Commanderie d'Avalleur
Rue de la commanderie, Avalleur
10110 Bar-sur-Seine

👉 avaleur.aube.fr

Visite guidée

Visite guidée en compagnie de l'artiste

🕒 **Samedi 23 mai à 14h30**

- 👉 5 €, sur réservation,
- 📍 commanderie d'Avalleur, Bar-sur-Seine

HAUTE-MARNE, PORTE DU ROYAUME DE FRANCE : LES CHÂTEAUX À L'ÉPOQUE DE JEAN DE JOINVILLE

À l'époque de Jean de Joinville, célèbre chroniqueur de saint Louis et proche des comtes de Champagne, les châteaux structurent l'espace, contrôlent les voies de circulation et incarnent l'autorité.

Haut lieu spirituel fondé par saint Bernard, Clairvaux entretient des liens étroits avec la maison de Joinville : Geoffroy III de Joinville († 1188), Simon de Joinville († 1233), père de Jean, ainsi que Guillaume de Joinville († 1226) y furent inhumés. La présentation de l'exposition à l'abbaye de Clairvaux prend un sens tout particulier. L'abbaye constitua ainsi une véritable nécropole familiale.

INFORMATIONS PRATIQUES

🕒 **Du 2 mai au 27 septembre 2026**
Entrée libre

📍 Abbaye-prison de Clairvaux
Hostellerie des dames
10310 Clairvaux

🌐 www.abbayedecclairvaux.com

NOUVELLES REINES PAR L'ARTISTE SANDRA REINFLET

Cet été, offrez-vous une pause dans le jardin de la Cité du Vitrail, entouré des 16 œuvres de l'exposition photographique *Nouvelles reines*.

Trente-deux reines sont enterrées à la basilique Saint-Denis ; elles reposent au cœur de cette ville du 93, où il est parfois pour les femmes plus difficile de s'épanouir qu'ailleurs.

Sur leurs peaux, l'artiste projette l'image de reines provenant des vitraux mis en place au XIX^e siècle dans la nef et le triforium de la basilique Saint-Denis. Les photographies ainsi prises réunissent les souveraines d'hier et d'aujourd'hui, sublimant par la lumière la dignité de leurs combats quotidiens.

INFORMATIONS PRATIQUES

🕒 **Du 5 mai au 31 octobre 2026**
Entrée libre

📍 Jardin de l'Hôtel-Dieu-le-Comte
Cité du Vitrail, Troyes (10)

🌐 cite-vitrail.fr



JOURNÉES D'ÉTUDES ET COLLOQUES



JEUDI 21 MAI

COLLOQUE : LES JUIFS EN CHAMPAGNE AU MOYEN ÂGE

Loin de vivre en vase-clos, les juifs échangeaient de manière quotidienne avec leurs contemporains dont ils partageaient la langue, les conditions et les modes d'existence, ou dans le cadre des échanges intellectuels et commerciaux qui animaient cet espace ouvert aux circulations européennes qu'était le comté de Champagne au Moyen Âge.

Informations pratiques

- 🕒 de 9h30 à 17h30
- 📍 Auditorium du Musée d'art et d'histoire du Judaïsme, Hôtel de Saint-Aignan, 71 rue du Temple, 75003 Paris
- 🆓 Gratuit sur inscription, dans la limite des places disponibles
- ➡ À retrouver également sur Akadem :
- ➡ Le campus numérique juif

COLLOQUE INTERNATIONAL : TROYES ET PROVINS

« Du comté de Champagne au royaume de Navarre. Territoires, réseaux et pratiques du pouvoir à la cour des Thibaudiens (XI^e-XIV^e s.) »

Co-organisé par le Département de l'Aube et la Ville de Provins, le colloque réunira autour de Michel Bur : historiens, historiens de l'art et archéologues pour interroger la Champagne comtale comme espace politique et moyen de gouvernement.

Informations pratiques

- 📅 **29 ET 30 SEPTEMBRE 2026**
- 📍 Centre de congrès de l'Aube, Troyes (10)
- 📅 **1^{ER} OCTOBRE 2026**
- 📍 Centre culturel et sportif Saint-Ayoul, Provins (77)
- ➡ Gratuit sur inscription dans la limite des places disponibles

VENDREDI 2 OCTOBRE 2026 CRECIM 2026 : 10^e JOURNÉE D'ÉTUDE

« Les foires de Champagne (XII^e-XIII^e s.). Le comté au coeur du commerce médiéval »

Seront notamment étudiés la foire de Lagny, l'origine géographique des marchands ou encore le rôle joué par l'aristocratie et les milieux ecclésiastiques.

Informations pratiques

- 📍 Hôtel de Ville, Lagny-sur-Marne (77)
- ➡ Gratuit, dans la limite des places disponibles

VENDREDI 30 OCTOBRE LA JOURNÉE D'ÉTUDES « VITRAIL »

Les interventions reviennent sur les analyses menées sur l'ensemble des panneaux aujourd'hui connus provenant de la cathédrale romane de Troyes et réunis exceptionnellement pour l'exposition. Les données récoltées permettent d'affiner notre connaissance des techniques de création à la fin du XII^e siècle.

Informations pratiques

- 📍 Troyes, Cité du Vitrail, salle de réception
- ➡ Gratuit, dans la limite des places disponibles

CONCERTS

« Joie et plaisance »

Alla francesca « Jeune Ensemble » du Centre de musique médiévale de Paris.

Mathias Lunghi & Camile Macinenti : chant
Valentin Bruchon : flûtes à une main et tambours, cornemuse, flûtes à bec simple et double

Brigitte Lesne : direction et conception, harpe-psaltérion, percussions

Aux XIII^e et XIV^e siècles, la poésie lyrique atteint son apogée avec quelques trouvères qui vont tout particulièrement marquer leur temps en chantant l'amour pour leurs Dames. Ainsi, le coeur de Thibaud de Champagne bondit pour la belle au corps gracieux ; Adam de la Halle, le coeur plein d'amour, prie sa Dame enjouée qu'elle veuille bien l'écouter ; Jehan de Lescuriel garde l'espoir que son coeur demeure en celle qu'il aime sans tromperie ; et enfin, Guillaume de Machaut, languissant avec délices, meurt, le coeur en joie, pour servir sa Dame loyalement.

INFORMATIONS PRATIQUES

20 juin, 19h30

Temple protestant de Troyes
1 quai des Comtes de Champagne
10000 Troyes

21 juin, 16h

Église Saint-Étienne de Bar-sur-Seine
Pl. de l'Église, 10110 Bar-sur-Seine

Entrée libre, dans la limite des places disponibles

FÊTE MÉDIÉVALE

5 ET 6 SEPTEMBRE

La commanderie d'Avalleur au temps des comtes !

Point d'orgue de la saison, la fête médiévale de la Commanderie d'Avalleur sera entièrement dédiée à la période du comté de Champagne. Campements, démonstrations d'artisanat, spectacles, musique, combats et animations pour tous les publics restitueront la richesse d'un territoire au coeur de l'Europe médiévale.

- 🕒 Samedi de 10 h à 19 h et dimanche de 10 h à 18 h
- 👉 gratuit, entrée libre
- 📍 Commanderie d'Avalleur, Bar-sur-Seine (10)

Marche aux flambeaux et spectacle de feu

Le samedi soir de la fête médiévale, une marche aux flambeaux est co-organisée avec la ville de Bar-sur-Seine, pour se terminer par un spectacle de feu, avec la compagnie Litha.

- 🕒 samedi 5 septembre, à 21 h
- 👉 Gratuit, entrée libre
- 📍 Place du marché -> parc du château Val-Seine, Bar-sur-Seine (10)





MERCREDI 6 MAI

Un grand maître au temps des comtes : Chrétien de Troyes. Un nom, une oeuvre, des énigmes

par Karin Ueltschi-Courchinoux, professeure de
langue et de littérature du Moyen Âge à l'université
de Reims Champagne-Ardenne

🕒 15 h

📍 Société académique de l'Aube, Troyes (10)

MERCREDI 6 MAI

Passavant le meilleur ! La Champagne au temps des comtes

Conférence de présentation de l'exposition, par
Arnaud Baudin, commissaire de l'exposition et
directeur adjoint des Archives et du patrimoine de
l'Aube

🕒 18 h

📍 Cité du vitrail, Troyes (10)

MARDI 12 MAI

Le vitrail troyen au XII^e siècle

Sylvie Balcon-Berry, maître de conférences en
histoire de l'art et archéologie du Moyen Âge à
Sorbonne Université / Centre André-Chastel

🕒 18 h

📍 Cité du vitrail, Troyes (10)

MARDI 19 MAI

Passavant le meilleur ! La Champagne au temps des comtes

Conférence de présentation de l'exposition, par
Arnaud Baudin, commissaire de l'exposition et
directeur adjoint des Archives et du patrimoine de
l'Aube

🕒 20 h

📍 Musée d'art et d'histoire, Chaumont (52)

MERCREDI 20 MAI

La licorne et le pélican. Comment Thibaud IV de Champagne chantait l'amour

Par Michel Zink, écrivain, médiéviste, philologue,
professeur de littérature et académicien français

🕒 18 h 30

📍 Cité du vitrail, Troyes (10)

SAMEDI 23 MAI

Donations, mécénat et reliques. La politique religieuse des comtes de Champagne (XII^e-XIII^e siècle)

par Thomas Lacomme, maître de conférences en
histoire médiévale à l'Université Lyon 3

📍 Commanderie de Coulommiers (77)

MERCREDI 27 MAI

Le Bestiaire : un traité médiéval sur les animaux de la Bible

par Rémy Cordonnier, Docteur en histoire de l'art,
agrément du CNU, chercheur associé à l'Institut de
Recherches Historiques du Septentrion, et à l'Institut
d'Études Médiévales de l'Université Nouvelle de
Lisbonne

🕒 18 h 30

📍 Commanderie d'Avalleur, Bar-sur-Seine (10)

MARDI 9 JUIN – 18H00

Le renard. Une histoire culturelle d'un animal ambivalent

par Michel Pastoureau, historien, spécialiste des
couleurs, des images et des symboles

🕒 18 h

📍 Archives départementales de l'Aube, Troyes (10)

SAMEDI 13 JUIN

Les anciens canaux de Troyes et leurs abords : une archéologie au fil de l'eau

par Cédric Roms et Vincent Marchaisseau,
archéologues à l'Inrap

🕒 17 h

📍 Cité du vitrail, Troyes (10)

JEUDI 18 JUIN

Passavant le meilleur ! La Champagne au temps des comtes

Conférence de présentation de l'exposition, par
Arnaud Baudin, commissaire de l'exposition et
directeur adjoint des Archives et du patrimoine de
l'Aube

🕒 18h30

📍 Musée du Cloître de Notre-Dame-en-Vaux,
Châlons-en-Champagne (51)

SAMEDI 20 JUIN – 15H00

Passavant le meilleur ! La Champagne au temps des comtes

Conférence de présentation de l'exposition, par Arnaud Baudin, commissaire de l'exposition et directeur adjoint des Archives et du patrimoine de l'Aube

- 🕒 15 h
- 📍 Musée de Provins et du Provinois, Provins (77)

MERCREDI 24 JUIN

Jeanne de Navarre (1273-1305), fille de Bar-sur-Seine, reine et héritière

par Murielle Gaude-Ferragu, maître de conférences HDR à l'université Sorbonne Paris Nord

- 🕒 18 h 30
- 📍 Commanderie d'Avallieur, Bar-sur-Seine (10)

VENREDI 26 JUIN

Passavant le meilleur ! La Champagne au temps des comtes

Conférence de présentation de l'exposition, par Arnaud Baudin, commissaire de l'exposition et directeur adjoint des Archives et du patrimoine de l'Aube

- 🕒 15 h
- 📍 Le Caran (salle d'Albâtre), Archives nationales, Paris (75)

SAMEDI 4 JUILLET

La vaisselle du quotidien en Champagne médiévale

par Pierre Testard, archéologue à l'Inrap

- 🕒 15 h
- 📍 Église Saint-Jacques-le-Majeur de Dival, Villenauxe-la-Grande (10)

DIMANCHE 5 JUILLET

Matinales de Clairvaux Les Joinville et Clairvaux

par Xavier Hélaré, professeur d'histoire du Moyen Âge à Sorbonne-Université, Directeur d'études à l'École pratique des Hautes

- 🕒 10 h 30
- 📍 Abbaye-prison de Clairvaux, Hostellerie des Dames, Clairvaux (10)

SAMEDI 11 JUILLET

Donations, mécénat et reliques. La politique religieuse des comtes de Champagne (XII^e-XIII^e siècles)

par Thomas Lacomme, maître de conférences en histoire médiévale à l'Université Lyon 3

- 🕒 15 h
- 📍 Cité du vitrail, Troyes (10)

MERCREDI 2 SEPTEMBRE

Les relations entre les comtes de Champagne et les archevêques de Reims (X^e-XIII^e siècles)

par Patrick Demouy, professeur émérite à l'Université de Reims-Champagne-Ardenne

- 🕒 15 h
- 📍 Société académique de l'Aube, Musée Saint-Loup, Troyes (10)

DIMANCHE 13 SEPTEMBRE

Le comte de Champagne et les Templiers

par Thierry Leroy, historien médiéviste, écrivain, conférencier

- 🕒 16 h 30
- 📍 Commanderie d'Avallieur, Bar-sur-Seine (10)

JEUDI 17 SEPTEMBRE

Passavant le meilleur ! La Champagne au temps des comtes

Conférence de présentation de l'exposition, par Arnaud Baudin et Sylvie Balcon-Berry

- 🕒 12 h 30
- 📍 Musée de Cluny - Musée national du Moyen Âge, Paris (75)

SAMEDI 26 SEPTEMBRE

1226-1229. Thibaud IV de Champagne et la croisade des Albigeois

par Arnaud Baudin, commissaire de l'exposition et directeur adjoint des Archives et du patrimoine de l'Aube

- 🕒 15 h
- 📍 Société des Sciences et Arts, Vitry-le-François (51)

AUTRES ÉVÉNEMENTS

SAMEDI 26 SEPTEMBRE

Donations, mécénat et reliques. La politique religieuse des comtes de Champagne (XII^e-XIII^e siècles)

par Thomas Lacomme, maître de conférences en histoire médiévale à l'Université Lyon 3

🕒 15 h

📍 Abbaye de Preuilly, Égigny (77)

VENREDI 9 OCTOBRE

Les commanderies du Temple dans l'ancien comté de Champagne et de Brie

par Vincent Marchaisseau et Cédric Roms archéologues à l'Inrap

🕒 15 h

📍 Micro-Folies, Commanderie de Coulommiers (77)

JEUDI 15 OCTOBRE

Les cimetières juifs médiévaux en Europe : exemples et résultats de différentes approches archéologiques

par Philippe Blanchard, archéologue à l'Inrap

🕒 18 h

📍 Médiathèque Jacques-Chirac, Troyes (10)

VENREDI 6 NOVEMBRE

Un Allemand dans la Champagne comtale : l'évêque de Troyes Henri de Carinthie (1145-1169)

par Patrick Corbet, professeur émérite à l'Université de Lorraine

🕒 18 h

📍 Auditorium de l'Hôtel du Petit Louvre, Troyes (10)

INFORMATIONS / RÉSERVATIONS

Conférences gratuites, sur réservation

Tél. : 06 88 85 50 57

Courriel : exposition@aube.fr

passavant.aube.fr

SAMEDI 23 MAI

Nuit des Musées

🕒 de 20h-minuit

📍 Cité du Vitrail, Troyes (10)

4 ET 5 JUILLET

Vitrail au grand air

Démonstrations, fresque participative, musique et marché médiéval

🕒 de 10 h à 18 h

📍 gratuit, entrée libre

📍 Cité du Vitrail, Troyes (10)

19-20 SEPTEMBRE

Journées Européennes du Patrimoine

🕒 de 10h à 18h

📍 Cité du Vitrail, Troyes (10)

📍 Commanderie d'Avalleur, Bar-sur-Seine (10)



Empreinte du troisième grand sceau de Blanche d'Artois, reine de Navarre et comtesse de Champagne (1300). 4 février 1300 (n. st.). Paris, Arch. nat., J/193, n° 61. © Archives nationales, Pôle Images.

MODALITÉS DE VISITE

DATES

Du 5 mai au 31 octobre 2026
du mardi au dimanche de 10h à 18h

ACCÈS

**Hôtel-Dieu-le-Comte, entrée Cité du
Vitrail à Troyes (10)**

Deux accès possibles :

- 31 quai des Comtes-de-Champagne
- 1 rue Roger Salengro

TARIFS

7 € par personne

Droit d'entrée unique (Exposition,
Cité du Vitrail et Apothicairerie).

Billet valable une journée.

Entrée gratuite (sur présentation d'un justificatif) :
moins de 26 ans, personne en situation de handicap et
accompagnateur, demandeur d'emploi, bénéficiaire
des minima sociaux, carte de presse, pass éducation,
étudiant, carte ICOM, guide conférencier,
carte du Ministère de la Culture

Entrée gratuite pour tous les
1^{ers} dimanches de chaque mois.

Visite guidée

3 € en supplément du droit d'entrée

Ateliers pédagogiques

Voir tarifs Cité du Vitrail

ACCESSIBILITÉ

L'espace d'exposition est accessible
aux personnes à mobilité réduite.

ATELIERS PÉDAGOGIQUES

Activité en famille - Le conte du comte

Durée : 1h

Dates : les mercredis 8 juillet, 5 août et 21
octobre 2026, à 10h30

Atelier enfant - Emblématique comtale

De 6 à 12 ans

Durée : 1h30

Dates : Les mercredis 20 mai, 17 juin, 29 juillet,
26 août, 23 septembre, 14 octobre à 14h30

Atelier enfant - Bestiaire de lumière

À partir de 7 ans

Durée : 1h30

Dates : Les mercredi 22 juillet, 19 août, 28
octobre à 14h30

Activité libre - Cache-cache

Deux formats disponibles : 3-5 ans et 6-10 ans

Livret d'enquête

Atelier adulte - Verre de Champagne

À partir de 15 ans

Durée : 2h30

Dates : Dimanche 14 juin, samedi 25 juillet,
dimanche 16 août, samedi 26 septembre et
samedi 10 octobre à 10h15

INFORMATIONS

Tél. : 06 88 85 50 57

Courriel : exposition@aubefr
passavant.aube.fr

RÉSERVATIONS

cite-vitrail.tickeasy.com